

7308/97

LIMITE

PUBLIC 4

ÖPPENHET I LAGSTIFTNINGEN

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN MARS 1997

Detta dokument innehåller i bilaga en sammanställning av de rättsakter som slutligt antagits av rådet i mars 1997, åtföljda av de uttalanden till protokollet som rådet beslutat göra tillgängliga för allmänheten.

**UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –**

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets 1990:e möte (miljö) den 3 mars 1997			
Rådets förordning (EG) om åtgärder inom området för hjälp till grupper som tvingats lämna sin hembygd i utvecklingsländerna i Asien och Latinamerika	5737/97	27/97, 28/97, 29/97, 30/97, 31/97, 32/97	
Rådets direktiv om ändring av direktiv 85/337/EEG om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt	5847/97 + COR 1 (dk) + COR 2 (fi)	33/97, 34/97, 35/97, 36/97, 37/97	
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung	6361/97	38/97, 39/97	
Rådets 1991:e möte (telekommunikationer) den 6 mars 1997			
Europaparlamentets och rådets beslut om ett samordnat tillvägagångssätt vid auktorisation inom området för satellittjänster för personkommunikation inom gemenskapen	PE-CONS 3605/97 + COR 1 (en,dk,es) + COR 2 (p)	40/97, 41/97, 42/97	
Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma ramar för allmän auktorisation och individuella tillstånd på teletjänstområdet	PE-CONS 3606/97	43/97, 44/97, 45/97, 46/97, 47/97, 48/97, 49/97, 50/97, 51/97	Mot: D, EL

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets 1993:e möte (inre marknaden) den 13 mars 1997			
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för femtonde gången av direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar)	11807/1/96 REV 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (d,i,nl,en,dk,gr,es,p,fi,s,) + ADD 1 COR 2 (fi) + ADD 1 COR 3 (d,en,dk,gr,es,fi,s) + REV 1 COR 1 (fi)	52/97, 53/97	Avstått: DK
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1172/95 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater beträffande det statistiska området	6063/97		
Rådets förordning om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen	5447/97 + COR 1 (nl) + COR 2 (en) + COR 3 (d)	54/97, 55/97, 56/97, 57/97, 58/97, 59/97, 60/97, 61/97, 62/97, 63/97, 64/97, 65/97, 66/97, 67/97, 68/97, 69/97, 70/97, 71/97, 72/97, 73/97	Avstått: B

**UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –**

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets 1994:e möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 17 mars 1997 Rådets beslut – om bemyndigande för Konungariket Belgien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Konungariket Danmark att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Förbundsrepubliken Tyskland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Grekland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Konungariket Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Frankrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	6222/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6223/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6224/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6225/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6226/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6227/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi)	74/97, 75/97, 76/97	

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets beslut (forts.) – om bemyndigande för Irland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Italien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Storhertigdömet Luxemburg att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Konungariket Nederländerna att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Österrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Portugal att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Republiken Finland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	6228/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6229/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6230/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6231/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6232/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6233/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6234/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi)		

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets beslut (forts.) – om bemyndigande för Konungariket Sverige att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – om bemyndigande för Konungariket Storbritannien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 9 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter Rådets beslut om tillstånd för Förbundsrepubliken Tyskland att träffa två avtal med Tjeckiska republiken om åtgärder som innehåller undantagsbestämmelser från artiklarna 2 och 3 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter Rådets beslut om bemyndigande för Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 3 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter Rådets 1995:e möte (jordbruk) den 17 mars 1997 Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 1107/70 om stöd till transporter på järnväg, väg och inre vattenvägar	6235/97 + COR 1 (en,p,s, + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6236/97 + COR 1 (en,p,s, + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 5822/97 + COR 1 (d) 6205/97 4980/1/96 REV 1	77/97, 78/97	

**UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –**

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2262/84 om särskilda bestämmelser för olivolja	6369/97		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 1442/88 om beviljande av bidrag för produktionsåren 1988/89-1997/98 för slutgiltig nedläggning av vinodlingsarealer	5596/97		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	6013/97 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,fi) + REV 1 (s)	79/97, 80/97	Emot: I, EL
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 822/87 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin när det gäller enologiska metoder och processer	6590/97	81/97, 82/97	
Rådets direktiv om ändring och uppdatering av direktiv 64/432/EEG om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen	5001/97 + COR 1 + COR 2 (f) + COR 3 (dk) + COR 4 (gr) + REV 1 (s)	83/97, 84/97, 85/97, 86/97, 87/97, 88/97, 89/97	Emot: D, UK, S
Rådets 1996:e möte (allmänna frågor) den 24 mars 1996			
Rådets förordning (EG) om åtgärder mot hiv/aids i utvecklingsländerna	5736/97	90/97, 91/97, 92/97, 93/97	

**UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– MARS 1997 –**

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rättelse av ett sakfel i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/85/EG om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel, antaget av rådet den 9 december 1996, och ännu ej offentliggjort i EGT	PE-CONS 3630/1/96 REV 1		
Rättelse som omgående skall offentliggöras i EGT till följande direktiv: a) Europaparlamentets och rådets direktiv 96/69/EG av den 8 oktober 1996 om ändring av direktiv 70/220/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot luftföroreningar genom avgaser från motorfordon b) Europaparlamentets och rådets direktiv 96/79/EG av den 16 december 1996 om skydd av förare och passagerare i motorfordon vid frontalkollision och om ändring av direktiv 70/156/EEG	6580/97		
Rådets direktiv om ändring av förordning (EG) nr 390/97 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1997 och vissa villkor för fångsten	6650/97		

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 9.3

"Rådet och kommissionen påpekar att den tröskel på 2 miljoner ecu som föreskrivs i artikel 9.3 i denna förordning inte skall utgöra ett prejudikat för fastställande i andra förordningar av andra trösklar som är tillämpliga för kommittén för utvecklingsländerna i Asien och Latinamerika."

UTTALANDE 28/97**Rådets och kommissionens uttalande till artikel 9.3 och 9.4**

"Rådet och kommissionen påpekar att det vid översynen av kommitténs interna regler vid behov skall fastställas enklare och snabbare förfaranden när det gäller språkanvändningen i överensstämmelse med EUF-kommitténs regler, för brådskande åtgärder och ytterligare åtaganden enligt artikel 9.4."

UTTALANDE 29/97**Rådets och kommissionens uttalande till artikel 9.4**

"Medlemsstaternas företrädare i den kommitté som avses i artikel 10 bör beredas tillfälle att regelbundet granska hur denna möjlighet brukas och att vid behov begära kompletterande upplysningar om vissa särskilda fall eller en undersökning av dem."

UTTALANDE 30/97**Kommissionens uttalande till artikel 10**

"Kommissionen beklagar att rådet i detta fall har ändrat kommissionens förslag och ersatt ett förfarande med en rådgivande kommitté av typ I med ett förfarande med en föreskrivande kommitté av typ III.a; kommissionen anser nämligen att det föreslagna förfarandet eller förvaltningskommittéförfarandet skulle lämpa sig bättre för de krav som frågan ställer."

UTTALANDE 31/97**Rådets uttalande till artikel 13**

"Medlemsstaterna skall sträva efter att översända sina utvärderingsrapporter till kommissionen."

UTTALANDE 32/97

Kommissionens uttalande

"I syfte att undvika risken för överlappning, förvirring och eventuell kritik skulle kommissionen ha önskat göra vissa ändringar i texten i syfte att bättre avgränsa detta instruments tillämpningsområde i förhållande till andra instrument, särskilt när det gäller humanitärt bistånd (förordning 1257/96).

På detta stadium i samarbetsförfarandet skulle andra ändringar än de som härrör från de ändringsförslag som godkänts vid Europaparlamentets andra behandling medföra att parlamentet föreläggs ärendet ytterligare en gång och följaktligen att godkännandet av lagtexten försenas, vilket är skälet till att kommissionen avstår från att föreslå dessa ändringar.

För att undvika alla risker för överlappning förklarar kommissionen emellertid att den kommer att använda sig av alla tillgängliga interna samarbetsinstrument, särskilt inom ramen för den ständiga gemensamma arbetsgruppen för hjälp till flyktingar, internt fördrivna och återförda personer i tredje länder (P.I.S.G.)."

UTTALANDE 33/97

"Den belgiska, franska, irländska, italienska och svenska delegationen uppskattar de ansträngningar som har gjorts för att tillämpningsområdet för direktivet om miljökonsekvensbeskrivning (MKB) skall bli så heltäckande och konsekvent som möjligt.

De beklagar emellertid att de verksamheter som omfattas av direktivet om samordnande åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar (IPPC), som snart skall antas slutligt, inte är medtagna i sin helhet i bilaga I till MKB-direktivet, att de har fördelats mellan bilagorna I och II och att några av dem inte har tagits med i sin helhet i bilagorna till MKB-direktivet."

UTTALANDE 34/97

"Den danska, nederländska, österrikiska, finländska och svenska delegationen kan som en kompromisslösning godkänna den gemensamma ståndpunkten till detta förslag.

Enligt gemenskapens lagstiftning bör emellertid allmänheten få möjlighet att yttra sig redan på det stadium då MKB:s tillämpningsområde utformas ("scoping"). Detta skulle garantera att allmänheten tidigt informeras om projekt som kan medföra betydande miljöpåverkan.

Dessa delegationer anser att gemenskapens lagstiftning inte bör medföra en försämring av allmänhetens möjligheter att påverka beslutsfattandet på miljöområdet. Därför skulle de ha föredragit att artikel 5.2 om "scoping" också omfattade rådfrågning av allmänheten.

De har för avsikt att tillämpa de befintliga nationella förfaranden som ger allmänheten möjlighet att yttra sig om de alternativ och verkningar som skall undersökas i samband med miljökonsekvensbeskrivningen."

UTTALANDE 35/97

"Rådet och kommissionen anser att det är viktigt att beakta de betydande gränsöverskridande effekter som ett föreslaget projekt antas få, när beslut fattas om godkännande eller finansiering av projektet. Det är av synnerlig vikt att Esbokonventionens parter tillämpar denna vid bedömningen av de betydande gränsöverskridande miljöeffekterna under tillståndsprocessen. Sådana effekter skall också utvärderas när Europeiska gemenskapen överväger att i en icke-medlemsstat (med)finansiera projekt som kan få betydande miljöeffekter i en eller flera medlemsstater.

Kommissionen förpliktar sig därför att – vid en genomförbarhetsbedömning av projekt som den har föreslagit skall (med)finansieras i en icke-medlemsstat och som kan få betydande miljöeffekter i en medlemsstat – sörja för att (inom ramen för de relevanta finansieringsöverenskommelserna och om inte annat sägs i överenskommelsernas bestämmelser) genomförbarhetsstudien innehåller en bedömning av de gränsöverskridande miljöeffekter som projektet kan antas få.

Medlemsstaterna förpliktar sig att följa ett liknande förfarande när de i icke-medlemsstater (med)finansierar sådana projekt som kan få betydande effekter på miljön i medlemsstater."

UTTALANDE 36/97

"Företrädarna för medlemsstaternas regeringar, samlade i rådet, som noterar att direktivet om ändring av direktiv 85/337/EEG skall träda i kraft den . . . [två år efter dess offentliggörande], bekräftar åter att de avser att vidta de åtgärder som är nödvändiga för att göra det möjligt att deponera ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumenten för Esbokonventionen så snart som möjligt, med hänsyn till att första mötet mellan parterna i Esbokonventionen preliminärt har planerats till oktober 1997.

Rådet bekräftar sitt samtycke till att gemenskapen deponerar sitt godkännandeinstrument om möjligt före den 30 juni 1997 men inte senare än den 31 december 1997."

UTTALANDE 37/97

"Den brittiska delegationen anser att det finns starka skäl att hävda att den korrekta rättsliga grunden för dessa åtgärder är artikel 130s.2 snarare än artikel 130s.1."

UTTALANDE 38/97

KOMMISSIONENS UTTALANDE

Vad beträffar de substanser där ansökningshandlingar om fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder har lämnats in efter den 1 januari 1996, noterar rådet uttalandet från kommissionen enligt vilket dessa ansökningar kommer att bedömas i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 2377/90.

UTTALANDE 39/97

KOMMISSIONENS UTTALANDE

Kommissionen kommer att se till att de substanser för vilka de vetenskapliga bedömningarna skall vara avslutade före den 1 januari 1998, i enlighet med artikel 14 andra stycket första strecksatsen, kommer att prioriteras av Europeiska läkemedelsmyndigheten.

UTTALANDE 40/97

"Sverige förklarar att frekvensbandet 1,6 GHz i Sverige har tilldelats radionavigation för luftfarten i enlighet med internationella regler på radioområdet och att vederbörlig hänsyn bör tas till denna tjänst på säkerhetsområdet".

UTTALANDE 41/97

"Den portugisiska delegationen förutsätter, när den röstar för utkastet till beslut, att den samordning som avses i artikel 2.2 genomförs i enlighet med principerna om öppenhet och fullt deltagande från medlemsstaternas sida samt med de förfaranden som föreskrivs i Fördraget om Europeiska unionen".

UTTALANDE 42/97

"Kommissionen förklarar att bestämmelsen i artikel 2.4 inte utesluter fritt val av satellitteknik".

UTTALANDE 43/97

Till artikel 5.2

"Rådet och kommissionen förklarar att medlemsstaterna inom ramen för artikel 5.2 i direktivet kan införa registrering av de företag som avser att tillhandahålla teletjänster och/eller telenät. Medlemsstaterna kan öppna ett sådant register för allmänheten förutsatt att sund konkurrens och sekretess skyddas."

UTTALANDE 44/97

Till artikel 7.1

"Kommissionen bekräftar att enligt artikel 7.1 c kan medlemsstaterna utfärda individuella tillstånd för att ålägga skyldigheter enligt lagstiftningen om tillhandahållande av öppna nät, men endast för de skyldigheter som gäller obligatoriskt tillhandahållande av allmänt tillgängliga teletjänster och/eller allmänna telenät."

UTTALANDE 45/97

Till artikel 10

"Kommissionen bekräftar att medlemsstaterna, i synnerhet när de beviljar tillträde till allmän eller privat mark, i tillstånden kan ta med villkor som har till syfte att säkerställa överensstämmelse med regler om miljöskydd, stads- och samhällsplanering, inklusive samlokalisering och samutnyttjande av infrastrukturer, under förutsättning att sådana villkor är öppna, icke-diskriminerande, rimliga med avseende på det syfte man vill uppnå, och sakligt berättigade med hänsyn till allmänintressets krav."

UTTALANDE 46/97

Till artikel 10

"Den grekiska delegationen förklarar att kriterierna i artikel 10 i förslaget till direktiv om gemensamma ramar för allmänna auktorisationer och individuella tillstånd på teletjänstområdet, i syfte att begränsa antalet individuella tillstånd, också bör ta hänsyn till marknadens storlek."

UTTALANDE 47/97

Till artikel 11

"Den portugisiska och den svenska delegationen förklarar att de röstar för det aktuella utkastet till direktiv eftersom de är övertygade om att artikel 11.2 inte syftar till att ge medlemsstaterna möjlighet att införa oproportionerliga specialtaxor som ekonomisk kompensation för beviljande av tillstånd för de allmänt tillgängliga teletjänster som använder radiofrekvensspektrum, särskilt mobiltelefonitjänster."

"Den portugisiska och den svenska delegationen förklarar dessutom att en sådan möjlighet enligt deras mening skulle innebära en bestraffning av användarna av dessa tjänster, särskilt i fråga om taxor, och skulle i praktiken komma att skapa nya hinder för tillträde till marknaderna, eftersom denna möjlighet skulle gynna de inflytelserikaste och/eller redan etablerade operatörerna och orsaka snedvridning av konkurrensen och obalans mellan medlemsstaterna."

UTTALANDE 48/97

Till artikel 18

"Kommissionen bekräftar att detta direktiv, som harmoniserar villkoren för företag etablerade inom gemenskapen, inte påverkar medlemsstaternas möjlighet att vidta åtgärder riktade mot företag från tredje land som inte är etablerade inom gemenskapen, i enlighet med gemenskapslagstiftningen och de åtaganden som gjorts av gemenskapen och dess medlemsstater gentemot tredje land."

UTTALANDE 49/97

Till artikel 22

"När det gäller artikel 22 och punkt 25 i ingressen erkänner kommissionen betydelsen för vissa medlemsstater av de koncessionsavtal som de undertecknat med berörda operatörer innan direktivet trädde i kraft och som gäller upprättande och drift av infrastruktur för telekommunikationer och tillhandahållande av teletjänster för en bestämd period, och godtar att kontraktsenliga skyldigheter som följer av sådana koncessionsavtal och som inte påverkar andra företags rättigheter enligt gemenskapslagstiftningen, inklusive detta direktiv, inte skall påverkas av detta direktiv."

UTTALANDE 50/97

Till artikel 22

"Den grekiska delegationen stöder principen om att inrätta gemensamma ramar för beviljandet av allmän auktorisation och individuella tillstånd på teletjänstområdet.

Den grekiska delegationen anser sig dock tvingad att rösta mot artikel 22 på grund av existerande kontraktsenliga skyldigheter och framför allt sådana skyldigheter som är en följd av kontrakt som redan har slutits med organ som tillhandahåller teletjänster. Grekland skulle absolut inte genom sin röstning vilja medverka till att skada organ med vilka kontrakt har slutits."

UTTALANDE 51/97

Till bilaga, punkt 2.1

"Kommissionen bekräftar att kraven i detta direktiv inte påverkar de ytterligare övergångsperioder för liberalisering av teletjänster som beviljas de medlemsstater som anges i rådets resolutioner av den 22 juli 1993 och den 22 december 1994."

UTTALANDE 52/97

"Den tyska delegationen förklarar att den även fortsättningsvis betraktar det som absolut nödvändigt att utvidga det planerade undantaget för små aluminiumsmältverk till att även omfatta magnesiumsmältverk. Den tyska delegationen kommer alltså att fortsätta att kämpa för ett sådant undantag och kommer att lägga fram en begäran om detta senast i samband med förhandlingarna om den första revideringen av PARCOM-beslutet som skall hållas under 1998."

UTTALANDE 53/97

"Den danska delegationen förklarar att den inte kommer att motsätta sig den gemensamma ståndpunkten om förslaget till ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för femtonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG, eftersom delegationen anser att detta förslag innebär en förbättring för gemenskapen på miljöområdet. Den danska delegationen önskar ändå meddela att den skulle ha föredragit ett antagande av kommissionens ursprungliga förslag, och att den inte har kunnat ansluta sig till den ändring av PARCOM-besluten 92/4 och 93/1 som har företagits på gemenskapens initiativ."

UTTALANDE 54/97

Om rättslig grund

"Den belgiska delegationen lägger ner sin röst för att inte hindra att Europaparlamentet meddelas om rådets avsikt att anta denna förordning på grundval av artikel 235. Den är emellertid angelägen om att understryka att enligt dess åsikt den lämpliga rättsliga grunden utgörs av artiklarna 43 och 100a i fördraget."

UTTALANDE 55/97

Om rättslig grund

"Kommissionen beklagar att rådet har beslutat att ändra den rättsliga grund som den hade föreslagit och att ersätta artiklarna 43 och 100a i fördraget med artiklarna 43 och 235.

Kommissionen erinrar om att domstolens rättspraxis enligt vilken utnyttjandet av artikel 235 som rättslig grund för en rättsakt enbart är berättigat om ingen annan åtgärd ger gemenskapen behörighet att anta denna rättsakt.

Kommissionen anser att artikel 100a är den lämpliga rättsliga grunden då förordningen bidrar till att den inre marknaden skall fungera väl och innebär en tillnärmning av de nationella bestämmelserna för att säkerställa att de åtgärder som vidtagits för att upprätta den tillämpas korrekt.

Dessutom får den ändring som gjorts av rådet till följd att Europaparlamentet fråntas medbeslutandeförfarandet fastän det redan har yttrat sig vid en första behandling.

Följaktligen förbehåller sig kommissionen rätten att använda de lagliga medel som står till buds."

UTTALANDE 56/97

Till artikel 2.1 andra strecksatsen

"Rådet och kommissionen förklarar att denna förordning inte får överlappa de specifika bestämmelserna när det gäller ömsesidigt bistånd som föreskrivs inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, utan skall komplettera dessa bestämmelser. I enlighet med åtgärderna i artikel 23.4 kommer den kommitté som anges i artikel 43 att uppmanas att fastställa de avsedda åtgärderna när det gäller jordbruksfrågor."

UTTALANDE 57/97

Till artikel 3

"Rådet och kommissionen medger att bestämmelsen i artikel 3 är specifik för denna förordning och inte utgör något prejudikat inom andra områden."

UTTALANDE 58/97

Till artiklarna 12, 16 och 21

"Den belgiska delegationen beklagar att rådet inte har kunnat enas om att ta med kommissionens förslag i texten till förordningen. Den sista meningen i artiklarna 12 och 16, som kommissionen har föreslagit den, återger bara en allmän rättsprincip och gemenskapens regelverk för vilka respekten från alla domstolars och berörda myndigheters sida är en väsentlig punkt för en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen. Delegationen delar kommissionens åsikter i denna fråga."

UTTALANDE 59/97

Till artiklarna 12, 16 och 21

"Kommissionen beklagar att rådet inte har godtagit dess förslag i denna fråga. Den anser att en upplysning som erhållits av en tjänsteman i en medlemsstat och som vidarebefordrats till en annan medlemsstat inte får avvisas i ett administrativt eller rättsligt förfarande i den senare medlemsstaten endast av den anledningen att denna upplysning inte har erhållits av nationella tjänstemän. Kommissionen anser att detta på intet sätt påverkar de rättsliga nationella myndigheternas diskretionära bedömningsförmåga när det gäller användningen av eller eventuellt hänsynstagande till frågor som de skulle kunna ha i åtanke vid granskningen av fallen i fråga."

UTTALANDE 60/97

Till artiklarna 23.2, 36.2 och 45.2

"Rådet och kommissionen förklarar att termerna "lagföra" och "lagföring" i artiklarna 23.2, 36.2 och 45.2 inte har någon straffrättslig konnotation."

UTTALANDE 61/97

Till artikel 23.4

"Rådet och kommissionen är eniga om att de åtgärder som gäller tillämpningen av jordbruksbestämmelserna, som kommer att anges av TIS, bör knytas till internationell varuhandel utan att mekanismerna inom jordbruksbestämmelserna nödvändigtvis begränsas till dem som är tillämpliga på sådan handel."

UTTALANDE 62/97

Till artikel 29.3

"Rådet och kommissionen förklarar att det är självklart att tillgången, helt eller delvis, till TIS för internationella eller regionala organisationer inte kommer att tillåtas annat än på ömsesidig grund; dessutom kommer denna tillgång att betingas av en skyddsnivå för uppgifterna inom dessa organisationer, och den skall vara likvärdig med den som finns inom gemenskapen.

För övrigt är det självklart att kommissionen kommer att samråda med den kommitté som avses i artikel 43 i den gruppering som anges i punkt 5 innan ett förslag överlämnas till rådet som anges i punkt 3 för att samla in eventuella iakttagelser om de aspekter som rör skydd av personuppgifter. Rådet kommer att informeras av kommissionen om dessa iakttagelser."

UTTALANDE 63/97

Till artikel 34

"Rådet och kommissionen erinrar om uttalande nr 1 som förts in i protokollet om antagande av direktiv 95/45 EG (dokument 4730/95). Kommissionen kommer alltså att, för antagande av sina interna regler som anges i punkt 1, tillämpa de skyddsprinciper för enskilda personer när det gäller behandlingen av deras personuppgifter som återfinns i nämnda direktiv.

Kommissionen åtar sig att förelägga den sittande kommittén i dess ad hoc-gruppering enligt artikel 43.5 en årlig rapport om tillämpningen av dess interna regler som antagits och offentliggjorts i enlighet med artikel 34."

UTTALANDE 64/97

Till artikel 37.4

"Rådet och kommissionen förklarar att den lösning som antagits under denna punkt för kontroll av kommissionens verksamhet när det gäller föreskrifterna för skydd av uppgifter inte påverkar den lösning som längre fram kommer att antas av rådet när det gäller andra rättsakter som kan innehålla bestämmelser inom samma område."

UTTALANDE 65/97

Till artiklarna 42 och 53.2

"Rådet och kommissionen är eniga om att automatiserade uppgifter som utbyts mellan medlemsstaterna inte kommer att kunna införas i icke-automatiserade registersystem av de medlemsstater som inte tillämpar skydd av uppgifter vid icke-automatiserad behandling.

UTTALANDE 66/97

Till artiklarna 42 och 53.2

"Rådet och kommissionen är eniga om att skyddet av icke-automatiserade uppgifter enligt denna förordning inte berör tillämpningsområdet för varje horisontell rättsakt inom gemenskapen som skulle kunna antas om skyddet av uppgifter."

UTTALANDE 67/97

Till artiklarna 42 och 53.2

"Den danska, irländska och brittiska delegationen noterar att räckvidden för icke-automatiserade uppgifter för vilka ett skydd bör säkerställas enligt gällande förordning inskränker sig till ett specialiserat område. Den enighet som Danmark, Irland och Förenade kungariket ger uttryck för i detta motsäger på intet sätt deras övertygelse enligt vilken tillämpningen av en gemenskapsordning om skydd av icke-automatiserade uppgifter i allmänhet skulle vara onödig, klumpig och strida mot proportionaliteten."

UTTALANDE 68/97

Till artiklarna 42 och 53.2

"Kommissionen förklarar att i den mån de bestämmelser som anges i första stycket i artikel 53.2 bör nödvändiggöra ett antagande av artikel 42 snarare än ett upphävande, åtar den sig att till rådet överlämna ett lämpligt förslag före tillämpningsdagen av dessa bestämmelser i alla medlemsstater."

UTTALANDE 69/97

Till artikel 43

"Rådet och kommissionen beklagar att rådet inte valde förfarandet med en rådgivande kommitté. Det förfarandet med den föreskrivande kommittén med dubbelt skyddsnät som valdes av rådet säkerställer i det här fallet inte att ett beslut i varje enskilt fall fattas om åtgärderna för förordningens genomförande."

UTTALANDE 70/97

Till artikel 43.3

"Rådet och kommissionen är eniga om att det i kommitténs arbetsordning kommer att anges att när den sammanträder i sin ad hoc-gruppering enligt i artikel 43.5

- kommer den att ha som uppgift
 - = att studera de problem som funktionen av TIS ger upphov till,
 - = att studera alla tillämpnings- eller tolkningssvårigheter som kan kunna uppstå upp när systemet fungerar,
 - = att studera de problem som kan komma att uppstå vid utövandet av en oberoende kontroll från de nationella kontrollmyndigheternas sida i medlemsstaterna eller vid utnyttjandet av rätten till tillgång till systemet som enskilda kan göra gällande,
 - = formulera förslag i syfte att finna gemensamma problemlösningar,
- protokollen från dess möten kommer att översändas till kommittén i dess sedvanliga gruppering såväl som till de myndigheter för vilka de nationella kontrollmyndigheterna lägger fram sina rapporter. De kommer att granskas av kommittén i dess sedvanliga gruppering."

UTTALANDE 71/97

Till artikel 45.3

"Den nederländska och den brittiska delegationen konstaterar att medlemsstaterna med avseende på dessa bestämmelser kommer att informera den medlemsstat som har lämnat upplysningarna om sin avsikt att använda de erhållna upplysningarna vid tillämpningen av denna förordning vid åtgärder eller lagföring när det gäller strafflagstiftning. De anser att den medlemsstat som har lämnat nämnda uppgifter kan neka medgivande att använda denna information såvida den skulle ha haft rätt att neka förmedling av den enligt den europeiska konventionen från 1959 om inbördes rättshjälp i brottmål."

UTTALANDE 72/97

Till artikel 49

"Rådet och kommissionen förklarar att de meddelanden till kommissionen som anges i artikel 49 har som enda mål att tillåta de behöriga gemenskapsinstitutionerna att förfoga över en tillräcklig mängd upplysningar för att kunna få vetskap om uppföljningen av de fall som avses i denna artikel."

UTTALANDE 73/97

Till artikel 51

"Kommissionen anser att artikel 51 inte påverkar den korrekta tillämpningen av artiklarna 2 och 3 i denna förordning."

UTTALANDE 74/97

- a) Medlemsstaterna förklarar att de åtar sig att senast den 1 juli 1997 till sin nationella lagstiftning överföra bemyndigandet i fråga om teletjänster. Om en medlemsstat överför detta bemyndigande tidigare bör den se till att undvika dubbelbeskattning av teletjänster tillhandahållna av en leverantör etablerad i en annan medlemsstat. Detta syfte torde uppnås om den medlemsstat som har överfört bemyndigandet före den 1 juli 1997 inte tar ut mervärdesskatt.

Medlemsstaterna skall underrätta varandra om det datum då de har överfört detta bemyndigande till sin nationella lagstiftning.

- b) Med hänvisning till det första uttalandet i rådets protokoll betonade rådets danska medlem att den danska regeringen skall göra allt som står i dess makt för att genomföra detta åtagande, men att det danska parlamentet självfallet måste fatta beslut i detta ärende.

UTTALANDE 75/97

Kommissionen fäster rådets uppmärksamhet på den omständigheten att

- besluten i den lydelse de föreligger efter att ha ändrats av rådet inte uppfyller villkoren i artikel 27 i sjätte momsdirektivet när det gäller undantag från bestämmelserna i det direktivet,
- den angivna valmöjligheten att genomföra undantag utgör en risk för att bestämmelserna om moms på teletjänster inte genomförs harmoniserat, något som kan leda till situationer där dubbelbeskattning eller utebliven beskattning förekommer, vilket är oförenligt med principerna för den inre marknaden.

UTTALANDE 76/97

Kommissionen förklarar att enligt dess åsikt är andra meningen i artikel 2 i beslutet överflödigt, eftersom samma verkan kan utläsas ur den nuvarande artikel 10 i sjätte momsdirektivet.

UTTALANDE 77/97

"Österrike förklarar att det avser att undersöka medlen för att uppmuntra användningen av kombinerade transporter i känsliga områden av sitt territorium, med iakttagande av bestämmelserna i fördraget."

UTTALANDE 78/97

"Rådet och kommissionen noterar att ikraftträdandet av Alpkonventionen berättigar en anpassning av denna förordning för att möjliggöra en stärkt ordning för stöd till kombinerade transporter i de berörda områdena. Rådet uppmanar kommissionen att granska denna fråga och att överlämna lämpliga förslag."

UTTALANDE 79/97

Uttalande från kommissionen

"Denna förordning hindrar inte bibehållandet av nationella bestämmelser om märkning under förutsättning att bestämmelserna i fråga är förenliga med gemenskapsrätten, särskilt artikel 14 i förordning (EEG) nr 2081/92."

UTTALANDE 80/97

Uttalande från kommissionen

"Det är alltid möjligt att på nationell nivå förbjuda vilseledande användning av en enkel ursprungsbeteckning i enlighet med direktiv 79/112/EEG och direktiv 84/450/EEG om vilseledande reklam."

UTTALANDE 81/97

Till artikel 1.4

"I sina utkast till förordningar kommer kommissionen att fastställa villkor för att använda metoderna på ett sådant sätt att dessa enbart kommer att uppfylla kraven på god vinframställning och god konservering av vin, med full garanti för skyddet av allmän hälsa."

UTTALANDE 82/97

Till artikel 1.4

"Kommissionen förbinder sig att så snart som möjligt förelägga förvaltningskommittén villkoren för tillsats av syre i vin för yttrande."

UTTALANDE 83/97

Den italienska delegationen, till vilken den belgiska, franska och luxemburgska delegationen har anslutit sig, önskar samtidigt som den godkänner detta direktiv rikta kommissionens uppmärksamhet på rådets resolution av den 22 december 1993 om förstärkning av åtgärder för veterinär epidemiövervakning (förordning 94/C 16/01) och särskilt på den bestämmelse som anmodar kommissionen att utarbeta ett förslag om hur målen i nämnda resolution kan uppnås.

UTTALANDE 84/97

Den danska, irländska och brittiska delegationen förklarar att de kommer att fortsätta att tillämpa befintliga nationella bestämmelser för behandling av "oxstyg" inom sina nationella planer, och de tillämpas utan åtskillnad sedan nötkreatur införts i kreatursbesättningarna.

UTTALANDE 85/97

Kommissionen noterade kraven på ändring av texten i bilagorna till direktiv 64/432/EEG. Kommissionen har alltid vinnlagt sig om att grunda veterinärlagstiftningen på den bästa tekniska och vetenskapliga information som finns tillgänglig. I programmet för 1997 förbinder sig kommissionen att prioritera uppdatering av bilagorna till ovannämnda direktiv.

UTTALANDE 86/97

Kommissionen noterade kraven på gemenskapsfinansiering av övervakningssystemet och inrättandet av en elektronisk databas. Kommissionen understryker att det i beslut 90/424/EEG föreskrivs lämpliga rättsliga grunder för beviljande av stöd inom detta område (artikel 37: identifiering och artikel 38: förbättring av kontrollsystemet). Kommissionen understryker att gemenskapsreglerna bör respekteras och att finansieringen skall göras inom ramarna för de tillgängliga anslagen. När det gäller den ovannämnda databasen är kommissionen beredd att granska möjligheten att utnyttja en annan budgetpost om detta skulle visa sig absolut nödvändigt (B.I.360).

UTTALANDE 87/97

Uttalande från Sverige

Det föreliggande förslaget till ändring av direktiv 64/432/EEG innehåller på flera punkter förbättringar jämfört med gällande regler. Trots detta tvingas Sverige rösta nej till förslaget. Orsaken är att vi är missnöjda med utformningen av bilaga E (II). Sverige har ett gott djurhälsoläge och är fritt från flera av de sjukdomar som nötkreatur och svin kan drabbas av. Detta beror bl.a. på att vi till stora kostnader genomfört eller genomför bekämpnings- och kontrollprogram mot smittsamma sjukdomar som vi betraktar som särskilt allvarliga. Dessa sjukdomar har vi sökt tilläggsgarantier för. Vi ser möjligheten att erhålla tilläggsgarantier som ett viktigt instrument för att kunna behålla den goda djurhälsosituationen i Sverige och beklagar att möjligheten till sådana garantier nu begränsas. Det vore särskilt angeläget att bibehålla möjligheten till tilläggsgarantier för zoonoserna *Leptospira hardjo* och *Leptospira pomona*.

UTTALANDE 88/97

Uttalande från Förenade kungariket

Förenade kungariket beklagar att krav på medlemsstaterna att upprätta en databas med uppgifter om förflyttning av svin har lagts till, sent och utan någon diskussion, i ett förslag från rådet om ändring av direktiv 64/432/EEG. Detta förfarande har begränsat möjligheterna till samråd med och granskning av de nationella parlamenten i en viktig grundläggande fråga. Följaktligen anser sig Förenade kungariket vara tvingat att rösta emot detta förslag.

UTTALANDE 89/97

Uttalande från den tyska delegationen

Den tyska delegationen stöder förslagets grundläggande mål som är att förstärka den epidemiologiska övervakningen. Den skulle ha godkänt förslaget om viktiga frågor, som t.ex. utformningen och finansieringen av nätverket för övervakning liksom de kostnader detta medför för jordbrukarna skulle ha varit lösta. Dessa frågor har inte klargjorts och den tyska delegationen måste därför förkasta förslaget.

UTTALANDE 90/97

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 6

"Kommissionen erinrar om att enligt Europaparlamentets, rådets och kommissionens uttalande av den 6 mars 1995 skall det inte förekomma belopp som betraktas som nödvändiga, i rättsakter om fleråriga program som inte antas enligt medbeslutandeförfarandet.

Eftersom kommissionens förslag till förordning om åtgärder mot hiv/aids i utvecklingsländerna inte föreskriver att någon finansiell referens skall anges, faller detta endast under rådets ansvarsområde och berör inte budgetmyndighetens kompetensområde."

UTTALANDE 91/97

Rådets och kommissionens uttalande till artiklarna 7 och 10

"Vid redovisningen, bedömningen och utvärderingen av projekten kommer kommissionen att ta hänsyn till helhetssynen på förvaltningen av projektperioderna och den logistiska ramen."

UTTALANDE 92/97

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 8.1

"Rådet förklarar att de behöriga regionala kommittéerna är PVD-ALA, MED och FED liksom den kommitté som skall inrättas genom den kommande förordningen om samarbetet med Sydafrika."

UTTALANDE 93/97

Kommissionens uttalande till artikel 8.2

"Kommissionen beklagar att rådet i det här fallet har ändrat kommissionens förslag och ersatt ett förfarande med en rådgivande kommitté av typ I med ett förfarande med en föreskrivande kommitté av typ III; kommissionen anser att det föreslagna förfarandet eller ett förvaltningsförfarande skulle ha svarat bättre mot de aktuella behoven."
